

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1931)

Rubrik: Compte de l'exploitation de l'année 1931

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Compte de l'exploitation de l'année 1931.

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931			Administration centrale		
		Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	
		Recettes d'exploitation.				
159 120 836	159 000 000	I. Transport des voyageurs		150 722 568	03	
222 976 383	225 000 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises		213 919 833	72	
12 412 727	11 000 000	1. Bagages		11 359 179	46	
6 321 989	6 000 000	2. Animaux		6 171 219	85	
204 241 667	208 000 000	3. Marchandises		196 389 434	41	
9 080 093	8 600 000	III. Transports postaux		8 808 353	20	
9 073 961	8 600 000	1. Pour colis postaux excédant cinq kilogrammes		8 802 113	15	
6 132	—	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-poste		6 240	05	
—	—	3. Pour prestations spéciales		—	—	
391 177 312	392 600 000	Total des recettes de transport		373 450 754	95	
		IV. Recettes diverses.				
9 170 026	9 706 000	A. Loyers et fermages		4 561 734	72	
1 921 717	1 900 000	1. Pour gares et sections de lignes		1 940 011	57	
675 782	800 000	2. Pour matériel roulant		788 066	50	
6 572 527	7 006 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc.		1 833 656	65	
4 249 989	3 583 900	B. Produit brut des services auxiliaires		4 885 056	57	
1 742 024	1 070 200	1. Economat		2 362 224	81	
2 507 965	2 513 700	2. Ateliers		2 522 831	76	
800 941	801 100	C. Divers		93 347	58	
13 766	15 100	1. Télégrammes privés		—	—	
787 175	786 000	2. Autres recettes		93 347	58	
14 220 956	14 091 000	Total des recettes diverses		9 540 138	87	
405 398 268	406 691 000	Total des recettes d'exploitation		382 990 893	82	

de l'année 1931.

Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Comparaison avec	
								Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
—	—	—	—	—	—	150 722 568	03	— 8 398 268	— 8 277 432
—	—	—	—	—	—	213 919 833	72	— 9 056 549	— 11 080 166
—	—	—	—	—	—	11 359 179	46	— 1 053 547	+ 359 180
—	—	—	—	—	—	6 171 219	85	— 150 769	+ 171 220
—	—	—	—	—	—	196 389 434	41	— 7 852 233	— 11 610 566
—	—	—	—	—	—	8 808 353	20	— 271 740	+ 208 353
—	—	—	—	—	—	8 802 113	15	— 271 848	+ 202 113
—	—	—	—	—	—	6 240	05	+ 108	+ 6 240
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	373 450 754	95	— 17 726 557	— 19 149 245
1 587 634	65	2 007 853	65	2 204 760	05	10 361 983	07	+ 1 191 957	+ 655 983
—	—	—	—	—	—	1 940 011	57	+ 18 295	+ 40 012
—	—	—	—	—	—	788 066	50	+ 112 284	— 11 934
1 587 634	65	2 007 853	65	2 204 760	05	7 633 905	—	+ 1 061 378	+ 627 905
—	—	—	—	—	—	4 885 056	57	+ 635 068	+ 1 301 157
—	—	—	—	—	—	2 362 224	81	+ 620 201	+ 1 292 025
—	—	—	—	—	—	2 522 831	76	+ 14 867	+ 9 132
208 673	56	196 558	17	253 529	60	752 108	91	— 48 832	— 48 991
5 215	45	2 611	35	4 263	25	12 090	05	— 1 676	— 3 010
203 458	11	193 946	82	249 266	35	740 018	86	— 47 156	— 45 981
1 796 308	21	2 204 411	82	2 458 289	65	15 999 148	55	+ 1 778 193	+ 1 908 149
1 796 308	21	2 204 411	82	2 458 289	65	389 449 903	50	— 15 948 364	— 17 241 096

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
I. Administration générale.				
7 264 192	7 450 200	A. Frais de personnel	5 420 571	—
60 094	56 800	1. Autorités administratives	39 828	90
156 220	154 160	2. Direction	80 085	—
146 055	146 360	<i>a.</i> Traitements	76 818	25
10 165	7 800	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	3 266	75
1 019 651	1 043 200	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires	529 325	10
1 007 199	1 035 000	<i>a.</i> Traitements	522 075	—
12 452	8 200	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	7 250	10
1 650 751	1 709 430	4. Contrôle du trafic	1 617 452	15
1 620 456	1 675 430	<i>a.</i> Traitements	1 586 171	15
30 295	34 000	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	31 281	—
1 150 087	1 176 960	5. Contrôle des finances, comptabilité et caisse principale	525 800	75
1 125 567	1 149 860	<i>a.</i> Traitements	518 904	35
24 520	27 100	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	6 896	40
195 937	200 860	6. Bureau de statistique	201 459	70
195 753	200 360	<i>a.</i> Traitements	201 297	70
184	500	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	162	—
1 920 114	1 963 000	7. Bureaux des tarifs et service de publicité	1 910 873	10
1 834 362	1 883 000	<i>a.</i> Traitements	1 852 486	60
85 752	80 000	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	58 386	50
904 068	931 100	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef	435 152	45
871 262	898 400	<i>a.</i> Traitements	423 639	65
32 806	32 700	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	11 512	80
207 270	214 690	9. Portiers et concierges	80 593	85
197 576	205 590	<i>a.</i> Traitements et salaires	75 458	40
9 694	9 100	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	5 135	45
945 231	792 100	B. Frais accessoires	588 311	78
630 457	511 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	355 195	16
101 693	96 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service.	50 983	20
60 517	51 500	3. Complément et entretien de l'inventaire	35 621	70
152 564	132 800	4. Divers	146 511	72
8 209 423	8 242 300	Total I. Administration générale	6 008 882	78

de l'année 1931.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec			
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Dépenses nettes d'exploitation		Compte de 1930	Budget de 1931		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.		
557 065	80	640 669	05	613 754	25	7 232 060	10	—	—	191 844	09	7 040 216	01	—	32 132	—	218 140
8 707	—	10 218	—	3 876	75	62 630	65	—	—	—	—	62 630	65	+	2 537	+	5 831
22 487	—	22 447	30	22 400	35	147 419	65	—	—	29 511	04	117 908	61	—	8 800	—	6 740
21 439	80	21 319	80	21 731	80	141 309	65	—	—	—	—	—	—	—	4 745	—	5 050
1 047	20	1 127	50	668	55	6 110	—	—	—	—	—	—	—	—	4 055	—	1 690
131 000	85	195 769	05	158 184	95	1 014 279	95	—	—	19 680	56	994 599	39	—	5 371	—	28 920
130 593	85	194 342	90	158 184	95	1 005 196	70	—	—	—	—	—	—	—	2 002	—	29 803
407	—	1 426	15	—	—	9 083	25	—	—	—	—	—	—	—	3 369	+	883
—	—	—	—	—	—	1 617 452	15	—	—	10 485	50	1 606 966	65	—	33 299	—	91 978
—	—	—	—	—	—	1 586 171	15	—	—	—	—	—	—	—	34 285	—	89 259
—	—	—	—	—	—	31 281	—	—	—	—	—	—	—	+	986	—	2 719
212 267	70	215 474	80	204 777	15	1 158 320	40	—	—	101 657	10	1 056 663	30	+	8 233	—	18 640
209 395	80	211 409	30	200 852	15	1 140 561	60	—	—	—	—	—	—	+	14 994	—	9 299
2 871	90	4 065	50	3 925	—	17 758	80	—	—	—	—	—	—	—	6 761	—	9 341
—	—	—	—	—	—	201 459	70	—	—	—	—	201 459	70	+	5 523	+	600
—	—	—	—	—	—	201 297	70	—	—	—	—	—	—	+	5 545	+	938
—	—	—	—	—	—	162	—	—	—	—	—	—	—	—	22	—	338
—	—	—	—	—	—	1 910 873	10	—	—	1 000	—	1 909 873	10	—	9 241	—	52 127
—	—	—	—	—	—	1 852 486	60	—	—	—	—	—	—	+	18 125	—	30 513
—	—	—	—	—	—	58 386	50	—	—	—	—	—	—	—	27 366	—	21 614
147 829	25	158 602	55	177 855	25	919 439	50	—	—	29 509	89	889 929	61	+	15 371	—	11 661
144 588	40	152 053	15	173 490	80	893 772	—	—	—	—	—	—	—	+	22 510	—	4 628
3 240	85	6 549	40	4 364	45	25 667	50	—	—	—	—	—	—	—	7 139	—	7 033
34 774	—	38 157	35	46 659	80	200 185	—	—	—	—	—	200 185	—	—	7 085	—	14 505
33 806	10	37 196	75	45 518	40	191 979	65	—	—	—	—	—	—	—	5 596	—	13 610
967	90	960	60	1 141	40	8 205	35	—	—	—	—	—	—	—	1 489	—	895
32 116	90	54 485	31	59 507	33	734 421	32	—	—	41 192	92	693 228	40	—	210 810	—	57 679
17 052	95	29 939	56	26 941	13	429 128	80	—	—	21 519	66	407 609	14	—	201 328	—	81 871
7 971	90	15 772	30	23 147	65	97 875	05	—	—	19 673	26	78 201	79	—	3 818	+	1 075
4 510	35	5 385	60	5 465	25	50 982	90	—	—	—	—	50 982	90	—	9 534	—	517
2 581	70	3 387	85	3 953	30	156 434	57	—	—	—	—	156 434	57	+	3 870	+	23 634
589 182	70	695 154	36	673 261	58	7 966 481	42	—	—	233 037	01	7 733 444	41	—	242 942	—	275 819

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
II. Entretien et surveillance de la voie.				
9 733 245	9 894 000	A. Frais de personnel	590 264	15
2 776 117	2 874 200	1. Direction du service de la voie	590 264	15
2 632 138	2 740 200	<i>a.</i> Traitements	559 209	55
143 979	134 000	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers.	31 054	60
991 314	995 300	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	—	—
936 583	943 950	<i>a.</i> Traitements	—	—
54 731	51 350	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers.	—	—
1 027 207	1 041 000	3. Chefs de district et leurs aides	—	—
915 662	935 950	<i>a.</i> Traitements	—	—
18 985	16 300	<i>b.</i> Uniformes	—	—
—	—	<i>c.</i> Indemnités pour service de nuit	—	—
92 560	88 750	<i>d.</i> Indemnités pour voyages de service et divers.	—	—
4 938 607	4 983 500	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants	—	—
2 077 681	2 149 900	<i>a.</i> Traitements	—	—
2 769 644	2 757 300	<i>b.</i> Salaires	—	—
52 489	37 500	<i>c.</i> Uniformes	—	—
33 144	33 700	<i>d.</i> Indemnités pour service de nuit	—	—
5 649	5 100	<i>e.</i> Indemnités pour voyages de service et divers.	—	—
1 115 908	1 025 200	B. Frais accessoires	99 502	20
120 355	129 700	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	65 893	45
156 311	140 400	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	14 907	—
51 406	50 800	3. Eclairage de la voie	—	—
716 419	613 700	4. Complément et entretien de l'inventaire	4 485	90
71 417	90 600	5. Divers	14 215	85
36 143 458	35 786 000	C. Entretien et renouvellement des installations	88 334	75
10 571 390	9 643 200	1. Terrassements et ouvrages d'art	—	—
1 632 833	1 495 000	<i>a.</i> Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc.	—	—
221 146	361 000	<i>b.</i> Tunnels et galeries	—	—
556 171	925 000	<i>c.</i> Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs	—	—
7 098 047	5 900 200	<i>d.</i> Ballastage des voies	—	—
629 669	590 000	<i>e.</i> Routes, chemins et places	—	—
433 524	372 000	<i>f.</i> Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne	—	—
18 686 754	18 410 100	2. Voie de fer	—	—
3 257 376	3 820 000	<i>a.</i> Traverses	—	—
3 600 254	3 660 000	<i>b.</i> Rails et leurs attaches	—	—
896 426	1 000 000	<i>c.</i> Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	—	—
10 932 698	9 930 100	<i>d.</i> Dressage de la voie	—	—
40 107 297	38 972 500	A reporter	689 766	35

de l'année 1931.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Dépenses nettes d'exploitation		Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
2 978 411	85	3 373 500	85	2 978 019	60	9 920 196	45	—	—	— 669 540	07	9 250 656	38	+ 186 952	+ 26 197
692 677	45	807 883	45	763 603	85	2 854 428	90	—	—	— 393 465	25	2 460 963	65	+ 78 312	— 19 771
653 499	55	763 540	10	727 022	95	2 703 272	15							+ 71 134	— 36 928
39 177	90	44 343	35	36 580	90	151 156	75							+ 7 178	+ 17 157
303 210	25	377 432	85	302 755	35	983 398	45	—	—	— 174 888	91	808 509	54	— 7 915	— 11 901
287 424	10	357 656	55	286 044	55	931 125	20							— 5 458	— 12 825
15 786	15	19 776	30	16 710	80	52 273	25							— 2 457	+ 924
291 592	75	383 868	25	353 665	95	1 029 126	95	—	—	— 106 657	47	922 469	48	+ 1 920	— 11 873
265 253	95	346 102	35	319 944	90	931 301	20							+ 15 639	— 4 649
4 250	10	5 628	65	4 761	40	14 640	15							— 4 345	— 1 660
—	—	—	—	—	—	—	—							—	—
22 088	70	32 137	25	28 959	65	83 185	60							— 9 374	— 5 564
1 690 931	40	1 804 316	30	1 557 994	45	5 053 242	15	—	—	+ 5 471	56	5 058 713	71	+ 114 635	+ 69 742
650 844	45	662 754	70	808 894	10	2 122 493	25							+ 44 812	— 27 407
994 831	35	1 116 107	80	726 947	30	2 837 886	45							+ 68 242	+ 80 586
15 565	50	11 909	05	15 080	25	42 554	80							— 9 934	+ 5 055
28 264	60	11 955	—	5 764	20	45 983	80							+ 12 840	+ 12 284
1 425	50	1 589	75	1 308	60	4 323	85							— 1 325	— 776
310 883	62	372 780	32	377 133	10	1 160 299	24	—	—	— 131 642	06	1 028 657	18	+ 44 391	+ 135 099
13 095	15	12 146	67	20 312	17	111 447	44	—	—	— 88 764	58	22 682	86	— 8 908	— 18 253
33 874	98	56 527	70	57 812	90	163 122	58	—	—	— 40 472	50	122 650	08	+ 6 812	+ 22 723
17 811	65	16 011	15	11 880	55	45 703	35	—	—	— 82	57	45 620	78	— 5 703	— 5 097
235 572	64	251 233	15	267 982	75	759 274	44	—	—	— 1 442	58	757 831	86	+ 42 856	+ 145 575
10 529	20	36 861	65	19 144	73	80 751	43	—	—	— 879	83	79 871	60	+ 9 334	— 9 849
10 890 677	05	12 436 061	69	11 716 308	04	35 131 381	53	+ 5 773 856	48	— 597 858	79	40 307 379	22	— 1 012 076	— 654 618
3 082 447	62	3 348 618	34	2 988 936	69	9 420 002	65	+ 1 727 916	25	— 139 086	31	11 008 832	59	— 1 151 387	— 223 197
638 868	25	574 693	70	509 199	15	1 722 761	10	+ 173 305	40					+ 89 928	+ 227 761
121 397	91	64 016	10	12 926	10	198 340	11	+ 316 248	—					— 22 806	— 162 660
139 809	25	324 379	89	324 306	52	788 495	66	+ 286 287	65					+ 232 325	— 136 504
1 885 848	69	2 113 758	40	1 833 996	45	5 833 603	54	+ 881 656	70					— 1 264 443	— 66 596
198 590	10	138 079	10	165 822	50	502 491	70	+ 67 236	45					— 127 177	— 87 508
97 933	42	133 691	15	142 685	97	374 310	54	+ 3 182	05					— 59 214	+ 2 310
5 109 516	63	6 002 147	—	6 007 189	45	17 118 853	08	+ 2 130 131	80	— 188 816	71	19 060 168	17	— 1 567 901	— 1 291 247
986 849	40	939 684	05	1 169 103	80	3 095 637	25	+ 440 460	45					— 161 739	— 724 363
679 617	65	1 242 214	60	1 089 363	10	3 011 195	35	+ 533 451	95					— 589 059	— 648 805
228 259	65	285 116	25	269 269	20	782 645	10	+ 377 346	90					— 113 781	— 217 355
3 214 789	93	3 535 132	10	3 479 453	35	10 229 375	38	+ 778 872	50					— 703 322	+ 299 276
11 481 259	72	13 097 046	51	12 351 278	84	37 619 351	42	+ 3 858 048	05	— 1 129 085	15	40 348 314	32	— 2 487 945	— 1 353 148

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
40 107 297	38 972 500	(II. Entretien et surveillance de la voie)	Report	689 766 35
3 750 857	4 189 900	3. Bâtiments et installations mécaniques		88 334 75
446 463	415 000	a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation		86 324 75
2 638 176	3 007 000	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation		—
116 988	146 500	c. Installations pour l'éclairage extérieur		—
399 570	441 100	d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur		2 010 —
149 660	180 300	e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement		—
3 024 095	3 012 800	4. Télégraphe, signaux et appareils de protection		—
242 920	187 000	a. Lignes télégraphiques et téléphoniques et conduites électriques des signaux		—
1 657 401	1 700 000	b. Appareils de signaux et de protection		—
72 318	45 800	c. Indicateurs d'orientation et de police		—
1 051 456	1 080 000	d. Clôtures et barrières		—
110 362	530 000	5. Déblaiement de la neige et de la glace		—
46 992 611	46 705 200	Total II. Entretien et surveillance de la voie		778 101 10
III. Service des gares et conduite des trains.				
100 760 524	102 152 200	A. Frais de personnel		470 114 59
2 024 900	2 114 200	1. Direction du service des gares et des trains		604 140 84
1 864 427	1 932 700	a. Traitements		495 634 54
87 593	95 000	b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel		93 152 10
72 880	86 500	c. Indemnités pour voyages de service et divers		15 354 20
74 184 017	75 097 000	2. Personnel des gares et stations		— 102 026 25
67 798 803	68 719 300	a. Traitements		— 82 590 15
3 876 480	4 057 700	b. Salaires		— 19 436 10
1 369 148	1 235 000	c. Uniformes		—
622 550	590 000	d. Indemnités pour service de nuit		—
517 036	495 000	e. Indemnités pour voyages de service et divers		—
24 551 607	24 941 000	3. Personnel pour la conduite des trains		— 32 000 —
18 970 609	19 572 000	a. Traitements		— 32 000 —
824 400	701 000	b. Salaires		—
699 898	605 000	c. Uniformes		—
3 797 187	3 799 500	d. Allocations supplémentaires		—
219 507	196 500	e. Indemnités pour service de nuit		—
40 006	67 000	f. Indemnités pour voyages de service et divers		—
6 605 832	6 554 700	B. Frais accessoires		868 844 52
1 202 549	1 275 400	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.		751 736 27
2 138 499	2 096 300	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations		13 430 —
916 592	915 000	3. Complément et entretien de l'inventaire		69 401 55
443 344	382 000	4. Matières de consommation pour le service des gares		34 117 20
1 469 511	1 490 000	5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers		—
435 337	396 000	6. Divers		159 50
107 366 356	108 706 900	Total III. Service des gares et conduite des trains		1 338 959 11

de l'année 1931.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Dépenses nettes d'exploitation		Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
11 481 259	72	13 097 046	51	12 351 278	84	37 619 351	42	+ 3 858 048	05	- 1 129 085	15	40 348 314	32	- 2 487 945	- 1 353 148
1 196 197	74	1 482 460	12	1 229 878	74	3 996 871	35	+ 1 256 558	49	- 178 854	09	5 074 575	75	+ 246 014	- 193 029
57 935	70	171 633	25	99 730	28	415 623	98	+ 20 534	70					- 30 839	+ 624
922 326	65	1 050 792	72	922 818	85	2 895 938	22	+ 1 111 641	99					+ 257 762	- 111 062
29 513	—	70 214	20	24 656	20	124 383	40	+ 32 314	60					+ 7 395	- 22 117
136 079	14	134 071	95	117 386	91	389 548	—	+ 30 819	05					- 10 022	- 51 552
50 343	25	55 748	—	65 286	50	171 377	75	+ 61 248	15					+ 21 718	- 8 922
1 056 681	06	1 006 790	33	925 791	51	2 989 262	90	+ 659 249	94	- 59 486	57	3 589 026	27	- 34 832	- 23 537
73 217	90	66 478	20	50 120	80	189 816	90	+ 204 058	55					- 53 103	+ 2 817
543 294	88	648 402	65	506 957	42	1 698 654	95	+ 349 190	35					+ 41 254	- 1 345
17 791	75	27 724	10	17 502	70	63 018	55	+ 373	45					- 9 299	+ 17 219
422 376	53	264 185	38	351 210	59	1 037 772	50	+ 105 627	59					- 13 684	- 42 228
445 834	—	596 045	90	564 511	65	1 606 391	55	—	—	- 31 615	11	1 574 776	44	+ 1 496 030	+ 1 076 392
14 179 972	52	16 182 342	86	15 071 460	74	46 211 877	22	+ 5 773 856	48	- 1 399 040	92	50 586 692	78	- 780 733	- 493 322
29 862 807	97	34 705 625	35	34 685 528	05	99 724 075	96	—	—	- 4 348 284	82	95 375 791	14	- 1 036 448	- 2 428 124
480 424	45	495 764	55	485 373	60	2 065 703	44	—	—	- 2 442 65	—	2 063 260	79	+ 40 803	- 48 497
464 627	60	484 464	—	467 415	80	1 912 141	94							+ 47 715	- 20 558
—	—	—	—	—	—	93 152	10							+ 5 559	- 1 848
15 796	85	11 300	55	17 957	80	60 409	40							- 12 471	- 26 091
22 084 767	52	25 710 602	75	26 249 783	75	73 943 127	77	—	—	- 3 968 749	20	69 974 378	57	- 240 889	- 1 153 872
20 519 724	01	23 061 878	05	24 159 296	55	67 658 308	46							- 140 495	- 1 060 992
820 823	96	1 738 693	60	1 307 834	30	3 847 915	76							- 28 564	- 209 784
357 731	05	417 948	25	433 588	50	1 209 267	80							- 159 880	- 25 732
206 232	—	324 174	80	198 259	30	728 666	10							+ 106 116	+ 138 666
180 256	50	167 908	05	150 805	10	498 969	65							- 18 066	+ 3 970
7 297 616	—	8 499 258	05	7 950 370	70	23 715 244	75	—	—	- 377 092	97	23 338 151	78	- 836 362	- 1 225 755
5 727 388	15	6 628 236	50	6 485 811	20	18 809 435	85							- 161 173	- 762 564
234 802	—	209 734	10	66 862	75	511 398	85							- 313 001	- 189 601
153 123	60	176 082	10	193 490	85	522 696	55							- 177 201	- 82 303
1 106 392	70	1 326 127	65	1 148 511	80	3 581 032	15							- 216 155	- 218 468
60 278	85	144 690	90	48 575	40	253 545	15							+ 34 038	+ 57 045
15 630	70	14 386	80	7 118	70	37 136	20							- 2 870	- 29 864
1 442 024	82	2 113 110	45	1 619 360	19	6 043 339	98	—	—	- 288 843	31	5 754 496	67	- 562 492	- 511 360
149 010	40	158 871	19	172 105	14	1 231 723	—							+ 29 174	- 43 677
620 755	64	778 666	15	666 965	96	2 079 817	75							- 58 681	- 16 482
226 978	90	205 970	60	279 304	15	781 655	20							- 134 937	- 133 345
122 765	65	111 166	81	95 195	54	363 245	20							- 80 099	- 18 755
201 873	88	647 136	45	279 282	35	1 128 292	68							- 341 218	- 361 707
120 640	35	211 299	25	126 507	05	458 606	15							+ 23 269	+ 62 606
31 304 832	79	36 818 735	80	36 304 888	24	105 767 415	94	—	—	- 4 637 128	13	101 130 287	81	- 1 598 940	- 2 939 484

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
IV. Service de la traction et des ateliers.				
33 320 210	34 005 500	A. Frais de personnel	374 810	80
914 313	947 400	1. Direction du service de la traction et des ateliers	374 810	80
876 557	911 900	<i>a.</i> Traitements	349 662	75
37 756	35 500	<i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	25 148	05
28 678 930	29 149 400	2. Personnel de la traction	—	—
23 632 687	23 772 000	<i>a.</i> Traitements	—	—
1 011 582	1 145 900	<i>b.</i> Salaires	—	—
179 899	128 500	<i>c.</i> Uniformes	—	—
3 471 074	3 696 000	<i>d.</i> Allocations supplémentaires	—	—
307 022	300 000	<i>e.</i> Indemnités pour service de nuit	—	—
76 666	107 000	<i>f.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
3 662 189	3 844 200	3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant	—	—
3 289 033	3 432 100	<i>a.</i> Traitements	—	—
271 177	328 900	<i>b.</i> Salaires	—	—
57 811	38 200	<i>c.</i> Uniformes	—	—
26 646	24 000	<i>d.</i> Indemnités pour service de nuit	—	—
17 522	21 000	<i>e.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
64 778	64 500	4. Personnel des sous-centrales et des postes de distribution	—	—
58 163	59 900	<i>a.</i> Traitements	—	—
—	—	<i>b.</i> Salaires	—	—
—	150	<i>c.</i> Uniformes	—	—
—	—	<i>d.</i> Indemnités pour service de nuit	—	—
6 615	4 450	<i>e.</i> Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
1 107 190	1 183 000	B. Frais accessoires	436 510	26
92 581	99 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	51 275	11
367 933	427 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	12 446	80
561 556	550 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	371 630	25
85 120	107 000	4. Divers	1 158	10
28 766 060	29 144 000	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	27 835 101	60
8 782 338	8 500 000	1. Combustible	8 310 919	75
19 089 584	19 715 000	2. Energie électrique	19 193 550	55
315 511	358 000	3. Matières de graissage	246 850	45
134 083	116 000	4. Matières d'éclairage	89 528	35
444 544	455 000	5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers	— 5 747	50
2 522 788	2 329 000	D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et élec-		
—	—	triques	—	—
—	—	1. Machines et installations mécaniques des ateliers	—	—
61 101	74 000	2. Bâtiments pour l'exploitation électrique	—	—
2 461 687	2 255 000	3. Equipement des sous-centrales et des postes de distribution	—	—
		4. Installations de conduites électriques	—	—
65 716 248	66 661 500	A reporter	28 646 422	66

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
65 716 248	66 661 500	(IV. Service de la traction et des ateliers.)	Report	28 646 422 66
33 462 107	31 551 000	E. Entretien et renouvellement du matériel roulant		31 514 014 61
6 916 620	7 049 000	1. Locomotives à vapeur et tenders		5 866 979 08
8 667 309	6 795 000	2. Locomotives électriques		6 845 315 75
585 270	519 000	3. Automotrices à voyageurs		1 180 377 65
7 866 190	7 508 000	4. Voitures à voyageurs		7 928 066 80
341 361	389 000	5. Automotrices à bagages		447 984 75
946 577	964 000	6. Fourgons à bagages		1 066 910 69
7 710 544	7 803 000	7. Wagons à marchandises		7 489 244 79
11 409	11 000	8. Trucs transporteurs		7 472 50
416 827	433 000	9. Wagons de service		448 535 60
—	80 000	10. Véhicules automoteurs		233 127 —
99 178 355	98 212 500	Total IV. Service de la traction et des ateliers		60 160 437 27
V. Dépenses diverses.				
2 514 119	2 688 200	A. Loyers et fermages		2 602 272 68
810 433	863 000	1. Pour gares et sections de lignes		798 573 46
1 681 119	1 800 000	2. Pour matériel roulant		1 802 014 82
22 567	25 200	3. Locations diverses		1 684 40
—	—	B. Pertes sur les services auxiliaires		— —
28 792 321	29 508 500	C. Autres dépenses		25 476 785 23
9 837	16 200	1. Frais judiciaires et de procès		2 984 60
126 941	162 000	2. Assurances-incendie et indemnités		56 729 43
3 348 202	3 305 800	3. Assurances-accidents et indemnités		1 878 627 35
2 114 865	2 139 100	<i>a.</i> Primes pour accidents professionnels		1 875 543 25
534 492	573 200	<i>b.</i> Suppléments aux prestations de l'assurance		2 738 50
698 845	593 500	<i>c.</i> Autres indemnités et rentes		345 60
399 150	428 000	4. Autres assurances et indemnités de transport		106 693 84
3 155	—	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie		— —
171 559	182 400	6. Impôts et droits		3 122 40
23 179 177	24 107 100	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications		22 163 568 —
21 904 785	22 649 000	<i>a.</i> Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades		21 478 683 40
580 334	573 200	<i>b.</i> Primes pour accidents non professionnels		579 080 55
200	820	<i>c.</i> Pensions		4 500 —
693 858	884 080	<i>d.</i> Secours, subsides et gratifications		101 304 05
1 554 300	1 307 000	8. Réclame, propagande et divers		1 271 028 81
31 306 440	32 196 700	Total V. Dépenses diverses		28 079 057 91

de l'année 1931.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl d'autres lignes, etc.		Dépenses nettes d'exploitation		Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
11 132 371	94	12 237 040	23	12 098 660	77	64 114 495	60	+ 302 877	10	- 1 718 250	93	62 699 121	77	- 1 601 753	- 2 547 005
—	—	—	—	—	—	31 514 014	61	—	—	- 412 838	84	31 101 175	77	- 1 948 092	- 36 985
—	—	—	—	—	—	5 866 979	08	—	—	- 187 125	37	5 679 853	71	- 1 049 641	- 1 182 021
—	—	—	—	—	—	6 845 315	75	—	—	- 127 203	85	6 718 111	90	- 1 821 993	+ 50 316
—	—	—	—	—	—	1 180 377	65	—	—	- 905	75	1 179 471	90	+ 595 108	+ 661 378
—	—	—	—	—	—	7 928 066	80	—	—	- 45 425	36	7 882 641	44	+ 61 877	+ 420 067
—	—	—	—	—	—	447 984	75	—	—	—	—	447 984	75	+ 106 624	+ 58 985
—	—	—	—	—	—	1 066 910	69	—	—	- 7 000	65	1 059 910	04	+ 120 334	+ 102 911
—	—	—	—	—	—	7 489 244	79	—	—	- 44 677	61	7 444 567	18	- 221 299	- 313 755
—	—	—	—	—	—	7 472	50	—	—	—	—	7 472	50	- 3 937	- 3 528
—	—	—	—	—	—	448 535	60	—	—	- 150	—	448 385	60	+ 31 708	+ 15 535
—	—	—	—	—	—	233 127	—	—	—	- 350	25	232 776	75	+ 233 127	+ 153 127
11 132 371	94	12 237 040	23	12 098 660	77	95 628 510	21	+ 302 877	10	- 2 131 089	77	93 800 297	54	- 3 549 845	- 2 583 990
2 812	—	7 222 20	—	10 414 37	—	2 622 721	25	—	—	- 30 190	17	2 592 531	08	+ 108 602	- 65 479
—	—	—	—	—	—	798 573	46	—	—	—	—	798 573	46	- 11 860	- 64 427
—	—	—	—	—	—	1 802 014	82	—	—	- 30 100	85	1 771 913	97	+ 120 896	+ 2 015
2 812	—	7 222 20	—	10 414 37	—	22 132 97	—	—	—	- 89	32	22 043 65	—	- 434	- 3 067
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
758 395	73	977 965	25	845 492	65	28 058 638	86	+ 30 000	—	- 649 791	88	27 438 846	98	- 733 682	- 1 449 861
4 219	95	3 061	35	3 646	60	7 943	30	—	—	- 135	85	7 807	45	- 1 894	- 8 257
39 684	97	50 802	73	49 041	76	196 258	89	—	—	- 15 325	20	180 933	69	+ 69 318	+ 34 259
376 615	55	423 197	75	375 641	13	3 054 081	78	—	—	- 92 934	37	2 961 147	41	- 294 120	- 251 718
—	—	—	—	—	—	1 875 543	25	—	—	—	—	—	—	- 239 322	- 263 557
156 125	65	199 627	40	214 047	30	572 538	83	—	—	—	—	—	—	+ 38 047	- 661
220 489	90	223 570	35	161 593	83	605 999	68	—	—	—	—	—	—	- 92 845	+ 12 500
49 977	87	80 978	91	92 595	19	330 245	81	—	—	- 2 202	—	328 043	81	- 68 904	- 97 754
185	—	15 709	55	1 840	40	17 734	95	—	—	—	—	17 734	95	+ 14 580	+ 17 735
39 738	35	77 796	03	50 977	04	171 633	82	—	—	+ 726	61	172 360	43	+ 75	- 10 766
245 868	—	302 834	15	260 690	—	22 972 960	15	—	—	- 539 514	02	22 433 446	13	- 206 217	- 1 134 140
—	—	—	—	—	—	21 478 683	40	—	—	—	—	—	—	- 426 102	- 1 170 317
—	—	—	—	—	—	579 080	55	—	—	—	—	—	—	- 1 254	+ 5 880
200	—	—	—	486	60	5 186	60	—	—	—	—	—	—	+ 4 987	+ 4 367
245 668	—	302 834	15	260 203	40	910 009	60	—	—	—	—	—	—	+ 216 152	+ 25 930
2 106	04	23 584	78	11 060	53	1 307 780	16	+ 30 000	—	- 407	05	1 337 373	11	- 246 520	+ 780
761 207	73	985 187	45	855 907	02	30 681 360	11	+ 30 000	—	- 679 982	05	30 031 378	06	- 625 080	- 1 515 340

Compte d'exploitation

Compte de 1930	Budget de 1931	Dépenses d'exploitation.		Dépenses	
				Administration centrale	
Fr.	Fr.			Fr.	Ct.
Récapitulation des dépenses.					
8 209 423	8 242 300	I. Administration générale		6 008 882	78
46 992 611	46 705 200	II. Entretien et surveillance de la voie		778 101	10
107 366 356	108 706 900	III. Service des gares et conduite des trains		1 338 959	11
99 178 355	98 212 500	IV. Service de la traction et des ateliers		60 160 437	27
31 306 440	32 196 700	V. Dépenses diverses		28 079 057	91
293 053 185	294 063 600	Total des dépenses d'exploitation I—V		96 365 438	17
		VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes :			
+ 5 194 946	+ 4 565 500	1. Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation	+	368 116	—
— 654 644	— 850 000	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux	—	131 254	65
— 6 346 343	— 6 750 000	3. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et de lignes communes	—	6 514 391	21
— 1 476 313	— 1 365 000	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes, pour le service de traction, etc.	—	1 575 104	55
+ 1 649 119	—	5. Réserve pour couvrir des dépenses d'exploitation	—	—	—
— 1 633 235	— 4 399 500	Total VI	—	7 852 634	41
291 419 950	289 664 100	Total des dépenses nettes d'exploitation		88 512 803	76
Clôture de compte.					
405 398 268	406 691 000	Total des recettes d'exploitation			
291 419 950	289 664 100	Total des dépenses d'exploitation :			
273 314 524	273 283 500	<i>a.</i> avec les frais à la charge des fonds spéciaux *)			
		<i>b.</i> sans les frais à la charge des fonds spéciaux *)			
113 978 318	117 026 900	Excédent des recettes :			
132 083 744	133 407 500	<i>a.</i> avec les frais à la charge des fonds spéciaux *)			
		<i>b.</i> sans les frais à la charge des fonds spéciaux *)			

*) Chiffre 6 des recettes du compte de profits et pertes.

de l'année 1931.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Dépenses nettes d'exploitation		Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
589 182 70		695 154 36		673 261 58		7 966 481 42		—	—	— 233 037 01		7 733 444 41		— 242 942	— 275 819
14 179 972 52		16 182 342 86		15 071 460 74		46 211 877 22		+ 5 773 856 48		— 1 399 040 92		50 586 692 78		— 780 733	— 493 322
31 304 832 79		36 818 735 80		36 304 888 24		105 767 415 94		—		— 4 637 128 13		101 130 287 81		— 1 598 940	— 2 939 484
11 132 371 94		12 237 040 23		12 098 660 77		95 628 510 21		+ 302 877 10		— 2 131 089 77		93 800 297 54		— 3 549 845	— 2 583 990
761 207 73		985 187 45		855 907 02		30 681 360 11		+ 30 000		— 679 982 05		30 031 378 06		— 625 080	— 1 515 340
57 967 567 68		66 918 460 70		65 004 178 35		286 255 644 90		+ 6 106 733 58		— 9 080 277 88		283 282 100 60		— 6 797 540	— 7 807 955
+ 2186 322 25		+ 1104 617 08		+ 2 447 678 25		+ 6 106 733 58								+ 911 788	+ 1 541 234
— 420 564 07		— 206 364 65		— 232 598 75		— 990 782 12								+ 336 138	+ 140 782
—		—		—		— 6 514 391 21				— 9 080 277 88				+ 168 048	— 235 609
—		—		—		— 1 575 104 55								+ 98 792	+ 210 105
—		—		—		—								— 1 649 119	—
+ 1 765 758 18		+ 898 252 43		+ 2 215 079 50		— 2 973 544 30								+ 1 340 309	— 1 425 956
59 733 325 86		67 816 713 13		67 219 257 85		283 282 100 60								— 8 137 849	— 6 381 999
.		.		.		.						389 449 903 50		— 15 948 364	— 17 241 096
.		.		.		.						283 282 100 60		— 8 137 849	— 6 381 999
.		.		.		.						267 574 891 03		— 5 739 633	— 5 708 609
.		.		.		.						106 167 802 90		— 7 810 515	— 10 859 097
.		.		.		.						121 875 012 47		— 10 208 781	— 11 532 487

Recettes d'exploitation.

Recettes de transport.

Les recettes de transport de l'année 1931 s'élèvent à fr. 373 450 754. 95; elles sont de fr. 17 726 557, ou 4,58 %, inférieures à celles de 1930. Toutes les catégories de transport accusent une diminution, le service des voyageurs de fr. 8 398 268, ou 5,28 %, le trafic des bagages, des animaux et des marchandises de fr. 9 056 549, ou 4,06 %, et les transports postaux de fr. 271 740, ou 2,99 %. Les recettes totales de transport sont inférieures de fr. 19 149 245 (4,88 %) au montant que nous avons porté au budget, soit fr. 392 600 000. Comparées à celles de 1929, année où les résultats d'exploitation ont été particulièrement favorables, les recettes afférentes à 1931 ont diminué de fr. 28 494 498, ou 7,09 %.

Recettes diverses.

Ces recettes ont atteint la somme de fr. 15 999 148. 55, supérieure de fr. 1 778 193, ou 12,50 %, à celles de l'exercice précédent et de fr. 1 908 149, ou 13,54 %, au chiffre du budget.

A. Loyers et fermages. L'accroissement par rapport à 1930 provient de l'augmentation des indemnités de jouissance perçues pour l'utilisation des gares communes, ainsi que de la hausse des loyers et fermages pour terrains, bâtiments, locaux divers, etc. Nous avons passé de nouveaux contrats concernant la vente de livres et de journaux ainsi que la publicité dans les gares; ils sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1931 et sont plus avantageux pour l'administration que les précédents.

B. Produit brut des services auxiliaires. Nous avons exposé à la page 55 du budget pour 1931, sous la rubrique „recettes diverses“ du budget d'exploitation, les raisons pour lesquelles nous nous sommes vus obligés de considérer les usines électriques comme des „entreprises accessoires“ et non plus comme des „services auxiliaires“. Nous avons réalisé cette année ce nouveau mode de comptabilisation; il s'ensuit que le produit des usines, y compris le service des intérêts qui s'y rapporte, n'est plus passé par le compte d'exploitation, mais qu'il est porté au compte de profits et pertes de notre entreprise. Nous avons modifié les chiffres dans la colonne du compte de 1930 pour faciliter les comparaisons entre les deux années. En conséquence, on fait figurer sous cette rubrique le produit (bénéfice net et intérêts des capitaux) de l'économat et des ateliers. L'augmentation par rapport aux chiffres de l'année précédente et du budget a principalement pour origine l'accroissement du produit net de l'économat, par suite d'une progression des ventes de matériel.

C. Divers. Le produit des W. C. réservés et des appareils automatiques, de même que les provisions sur la vente de billets d'autocars, ont reculé au regard des comptes de 1930 et du budget pour 1931.

Le total général des **recettes d'exploitation**, soit fr. 389 449 903. 50, est de fr. 15 948 364, ou 3,98 %, inférieur à celui de 1930 et de fr. 17 241 096, ou 4,24 %, aux prévisions budgétaires.

compte d'exploitation de 1931.

Dépenses d'exploitation.

Avant de fournir la justification des différents chapitres, nous donnons ci-après un résumé des dépenses d'exploitation les plus importantes :

<i>Dépenses pour le personnel.</i>	Traitements, salaires, allocations, uniformes, allocations supplémen- taires, etc. Fr.
Personnel de l'administration générale	7 232 060
„ du service de la voie	9 920 197
„ „ des gares et des trains	99 724 076
„ „ de la traction	32 423 706
Total exploitation	<u>149 300 039</u>
Personnel non rubriqué, prestations à la charge du compte d'exploitation, du compte de construction, des services auxiliaires et de tiers	Fr. 21 177 438
<i>A déduire</i> : Dépenses comptabilisées sur les frais de personnel de l'exploitation et des services auxiliaires.	<u>- 1 963 949</u>
Personnel des ateliers de dépôt, moins les dépenses comptabilisées sur les frais de personnel de l'exploitation et des services auxiliaires, dépenses nettes	19 213 489 3 167 185
Personnel des services auxiliaires et des entreprises accessoires	18 594 745
	<u>190 275 458</u>
A ajouter : Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification	784 517
	<u>Ensemble 191 059 975</u>
Autres paiements effectués au personnel :	Fr.
pour gratifications d'ancienneté	892 472
pour jouissance de traitement de plus d'un mois	<u>3,690</u>
	<u>896 162</u>
Total des prestations en espèces et en nature au personnel	191 956 137
Ces mêmes dépenses se sont élevées en 1930 à fr. 192 421 193.	
A ces frais viennent encore s'ajouter les dépenses pour les institutions de pré- voyance créées en faveur du personnel, savoir :	
Contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie, y compris les versements extraordinaires à la caisse de pensions de secours à la charge du compte de profits et pertes	Fr. 28 564 930
Prestations de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents (primes pour accidents professionnels et non professionnels, suppléments aux prestations de l'assurance)	<u>3 389 676</u>
	<u>31 954 606</u>
Total des dépenses pour le personnel	<u>223 910 743</u>

Le surcroît de dépenses par rapport à 1930 est de fr. 935 833 ; ce montant représente fr. 1 608 189 de versements en plus à la caisse de pensions et de secours, dont à déduire une diminution de fr. 465 056 des sommes payées directement au personnel, et de fr. 207 300 des prestations pour l'assurance du personnel contre les accidents.

Dans les sommes ci-dessus ne sont pas comprises les prestations de l'administration en faveur des autres institutions pour le bien-être du personnel, telles que bains et lavabos, cantines, cuisines laitières, etc., parce qu'elles sont contenues dans les dépenses d'exploitation pour éclairage, chauffage, nettoyage, entretien de l'inventaire et divers, et qu'elles ne sont pas déterminées spécialement.

Observations relatives au

Le tableau ci-après donne encore quelques renseignements complémentaires sur les dépenses pour le personnel en 1931.

Répartition d'après les *rubriques*:

	Fr.
Traitements, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et les excédents	155 566 099
Salaires à la journée et à l'heure, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et les excédents	21 332 519
Total des traitements et des salaires du personnel de l'exploitation, des services auxiliaires et des entreprises accessoires	176 898 618
Uniformes	2 228 898
Allocations supplémentaires	6 969 777
Indemnités pour service de nuit	1 433 182
Indemnités pour voyages de service et divers, y compris les heures supplémentaires	2 744 983
Plus: Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification:	
Traitements fr. 742 188	
Salaires „ 6 572	
Indemnités pour voyages de service et divers „ 35 757	784 517
	191 059 975
A ajouter: Gratifications d'ancienneté et jouissance de traitements	896 162
Prestations aux caisses de pensions, de secours et de maladie et pour l'assurance en cas d'accidents	31 954 606
	223 910 743

La *comparaison* des frais de personnel de 1930 et 1931 fait ressortir sous les principales rubriques les différences suivantes:

	Année 1930 Fr.	Année 1931 Fr.	Différences par rapport à 1930 Fr.
Traitements, y compris les allocations	156 152 968	155 566 099	— 586 869
Salaires, y compris les allocations	21 325 816	21 332 519	+ 6 703
Uniformes	2 701 881	2 228 898	— 472 983
Allocations supplémentaires	7 313 904	6 969 777	— 344 127
Indemnités pour service de nuit	1 241 506	1 433 182	+ 191 676
Indemnités pour voyages de service et divers	2 572 617	2 744 983	+ 172 366
Personnel des bureaux de construction et ouvriers, traitements et salaires	692 192	748 760	+ 56 568
Personnel des bureaux de construction et ouvriers, indemnités pour voyages de service et divers	35 451	35 757	+ 306
Gratifications d'ancienneté et jouissance du traitement accordée aux survivants	692 001	896 162	+ 204 161
Prestations pour la vieillesse et l'assurance contre la maladie	27 000 479	28 564 930	+ 1 564 451
Prestations pour l'assurance contre les accidents	3 596 976	3 389 676	— 207 300
	223 325 791	223 910 743	+ 584 952

Pour obtenir une comparaison exacte des dépenses de 1931 en faveur du personnel avec celles de l'exercice précédent, on a réparti entre les diverses rubriques du compte d'exploitation de 1930 les parts, afférentes à l'année 1930, des rappels de traitements résultant de la nouvelle délimitation des zones de résidence du personnel fédéral, fixée par arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} juin 1931 avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1930 et, en outre, des indemnités versées pour le remplacement, pendant le II^e semestre 1930, de fonctionnaires appartenant à une classe plus élevée, en vertu de l'ordre général provisoire de service n^o 53 du 29 décembre 1930. Ces parts ont été comptabilisées à la charge du compte „Réserve pour couvrir des dépenses d'exploitation“.

Au sujet des dépenses en plus ou en moins nous avons à donner les éclaircissements qui suivent.

La comparaison que voici indique les changements qui se sont produits dans l'état du personnel de l'administration, de l'exploitation, des services auxiliaires et des entreprises accessoires.

	Effectif (moyenne annuelle)		
	1930	1931	Différence en 1931
Fonctionnaires	27 399	27 019	— 380
Employés	996	1 043	+ 47
Ouvriers	5 278	5 259	— 19
Apprentis	520	570	+ 50
Total	34 193	33 891	— 302

compte d'exploitation de 1931.

La diminution des frais de traitements est imputable aux changements survenus dans l'effectif du personnel, notamment à sa réduction. L'accroissement des frais de salaires provient des augmentations ordinaires et extraordinaires.

Les *augmentations* légales ordinaires de traitements et les *augmentations* réglementaires de salaires au 1^{er} janvier 1931 s'élèvent aux montants suivants :

	Fr.
Augmentations ordinaires de traitements	1 981 913
Augmentations ordinaires de salaires	464 748
	<hr/>
	Total 2 446 661
	Total au 1 ^{er} janvier 1930 2 762 785
	<hr/>
	Diminution pour 1931 316 124

Dans les sommes des traitements et des salaires portées au compte de 1931, sont aussi compris les *allocations et les excédents* payés sur la base de la loi sur le statut des fonctionnaires et des règlements sur les salaires, savoir :

	Indemnité de résidence	Allocations pour enfants	Excédents	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Pour les fonctionnaires et ouvriers	3 949 362	4 953 785	567 154	9 470 301
En 1930, les mêmes dépenses se sont élevées à	3 806 971	5 190 680	761 977	9 759 628
Différences en 1931 par rapport à 1930	+ 142 391	— 236 895	— 194 823	— 289 327

L'augmentation des indemnités de résidence a son origine dans l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} juin 1931, déterminant les zones de résidence pour le personnel fédéral; la diminution du chiffre des allocations pour enfants a pour cause la réduction du nombre des agents, qui a également entraîné le recul des excédents. Le montant de ceux-ci a, lui aussi, diminué.

Le compte de 1931 fait apparaître un surcroît de dépenses pour augmentations extraordinaires de traitements et de salaires s'élevant à fr. 307 235 au total. La nouvelle délimitation des zones de résidence a accru les dépenses nettes d'une somme de fr. 259 406.

En résumé le surcroît de dépenses dues aux augmentations ordinaires et extraordinaires de traitements et de salaires et à la nouvelle réglementation des zones de résidence excède la diminution des charges obtenue grâce à la réduction du nombre des agents.

Les dépenses pour uniformes ont fléchi par suite de la réduction du personnel et du recul des prix. Le montant des allocations supplémentaires a également décré en raison de la baisse de l'effectif des agents. Celui des indemnités pour service de nuit a progressé par suite de prolongation du temps donnant droit à la rétribution allouée pour ce service. La hausse enregistrée sous la rubrique „Indemnités pour voyages de service et divers“ porte sur les suppléments versés aux ouvriers du service de la voie pour les repas pris par ceux-ci hors de leur domicile.

Le surcroît de prestations à la charge de l'administration pour l'assurance vieillesse et maladie a sa source dans l'assainissement de la caisse de pensions et de secours ainsi que dans l'écart entre le rendement du portefeuille en 1931 et l'intérêt à 5 % de ce portefeuille, garanti par le Conseil d'administration conformément à sa décision du 1^{er} octobre 1921.

Rangées d'après la classification du règlement des fonctionnaires II, les dépenses de la rubrique „Indemnités de voyages et divers“ se répartissent comme il suit :

	Fr.
Indemnités pour voyages de service et indemnités de déplacement	1 635 303
Allocations pour repas aux ouvriers du service de la voie	451 680
Remboursement de frais de déménagement	94 082
Indemnités pour heures supplémentaires	132 920
Indemnités pour remplacement dans une fonction plus élevée	47 372
	<hr/>
	2 361 357
En outre: indemnités pour service de nuit, allocations pour travaux dans les longs tunnels, distribution de rafraîchissements, frais d'examen médicaux	383 626
	<hr/>
	Total comme ci-dessus 2 744 983

Les dépenses pour le personnel se répartissent comme il suit sur les *différents comptes* :

Compte d'exploitation.	Compte de 1931
	Fr.
Personnel de l'administration et de l'exploitation	149 300 039
(comptabilisé sous les rubriques du personnel des chapitres I à IV).	
Prestations du personnel non rubriqué pour l'entretien et le renouvellement des installations, rubriques II. C. 1 à 5	14 397 831
Prestations du personnel non rubriqué pour modifications aux installations existantes par suite de travaux neufs et de parachèvement, compte des „Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation“	662 113
	<hr/>
	A reporter 164 359 983

Observations relatives au

	Report	Fr. 164 359 983
Prestations du personnel des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport pour la fourniture d'énergie, rubrique IV. C. 2		1 790 423
Prestations du personnel des ateliers et des ateliers de dépôt pour l'entretien du matériel roulant, etc.		17 305 418
Prestations du personnel de l'économat pour l'achat de matières, diverses rubriques		609 091
Prestations du personnel non rubriqué, du personnel des ateliers de dépôt et des usines électriques à la charge de diverses rubriques des services de la voie, des gares et de la traction		1 686 204
	Total des frais de personnel	<u>185 751 119</u>

A ajouter :

Gratifications d'ancienneté et jouissance de traitements	894 136	
Contributions de l'administration aux caisses de secours, de pensions et de maladie*)	23 795 115	
Prestations de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents*)	3 358 431	
	<u>Total des dépenses pour le personnel figurant dans le compte d'exploitation</u>	<u>213 798 801</u>

Les dépenses pour le personnel s'élèvent à 75 %, chiffre rond, du total des dépenses d'exploitation, chapitres I à V, se montant à fr. 286 255 645.

Compte de construction et tiers.

Prestations du personnel non rubriqué, du personnel des ateliers et des ateliers de dépôt, de l'économat et des usines électriques fr.	3 914 425	
Part des prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours et pour l'assurance contre les accidents „	142 503	
		<u>4 056 928</u>
Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification		784 517

Entreprises accessoires.

Personnel de la navigation sur le lac de Constance et des chantiers de Romanshorn, y compris les gratifications d'ancienneté fr.	611 940	
Contributions de l'administration à la caisse de pensions et de secours et pour l'assurance contre les accidents „	88 037	
		<u>699 977</u>

Compte de profits et pertes.

Versements extraordinaires de l'administration pour l'assainissement de la caisse de pensions et de secours	4 570 520	
	<u>Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus</u>	<u>223 910 743</u>

Les frais pour les diverses *matières de consommation* de l'administration et de l'exploitation constituent, en outre, un chapitre important de nos dépenses d'exploitation, ainsi que cela ressort du tableau ci-après :

	<i>Matières de consommation.</i>		
	Compte de 1930 Fr.	Budget de 1931 Fr.	Compte de 1931 Fr.
Fournitures de bureau et imprimés de l'administration générale	630 457	511 000	429 129
„ „ „ „ „ du service de la voie	120 355	129 700	111 447
„ „ „ „ „ „ des gares et des trains	1 202 549	1 275 400	1 231 723
„ „ „ „ „ „ de la traction	92 581	99 000	77 531
	<u>Total pour fournitures de bureau et imprimés</u>	<u>2 015 100</u>	<u>1 849 830</u>
Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de l'administration générale	101 693	96 800	97 875
„ „ „ „ „ du service de la voie, y compris l'éclairage de la voie	207 717	191 200	208 826
„ „ „ „ „ du service de l'expédition, y compris les gares et stations	2 138 499	2 096 300	2 079 818
„ „ „ „ „ du service de la traction	367 933	427 000	395 377
	<u>Total pour éclairage, chauffage et nettoyage</u>	<u>2 811 300</u>	<u>2 781 896</u>
	à reporter	4 826 400	4 631 726

*) Y compris les parts des services auxiliaires et des usines, mais à l'exclusion de celles de la navigation sur le lac de Constance et des chantiers de Romanshorn.

compte d'exploitation de 1931.

Les dépenses pour le *renouvellement de la superstructure* à la charge du fonds de renouvellement s'élèvent :
 Au chapitre II. C. Entretien et renouvellement des installations,

	Frais de matériel	A déduire : valeur du vieux matériel retiré	Dépenses nettes à charge du fonds de renouvellement	A ajouter : entretien ordinaire	Total, renouvellement et entretien
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
II. C. 2a Traverses	3 813 039. 95	719 694. 80	3 093 345. 15	2 292. 10	3 095 637. 25
„ b Rails, etc.	4 177 333. 60	1 174 258. 95	3 003 074. 65	8 120. 70	3 011 195. 35
„ c Aiguilles, etc.	691 580. 40	135 251. 70	556 328. 70	226 316. 40	782 645. 10
	8 681 953. 95	2 029 205. 45	6 652 748. 50	236 729. 20	6 889 477. 70
II. C. 2d, pour main-d'œuvre			2 170 488. 60	8 058 886. 78	10 229 375. 38
			8 823 237. 10	8 295 615. 98	17 118 853. 08

Au chapitre VI. 1, Dépenses de parachèvement
 imputables sur le compte d'exploitation :

II. C. 2a Traverses	576 475. 95	143 391. 90	433 084. 05
„ b Rails, etc.	742 306. 35	213 740. 65	528 565. 70
„ c Aiguilles, etc.	425 836. —	93 850. 45	331 985. 55
	1 744 618. 30	450 983. —	1 293 635. 30
II. C. 2d, pour main-d'œuvre			436 154. 65
			1 729 789. 95
Total pour renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement			10 553 027. 05

Les frais pour le renouvellement de la superstructure ont fléchi de fr. 11 250 224 en 1930 à fr. 10 553 027 en 1931 ; ils sont demeurés inférieurs aux prévisions budgétaires qui étaient de fr. 11 336 000. Etant donnée la réduction du programme des travaux, les dépenses pour les réfections de voies et les renforcements de superstructure à la charge du compte d'exploitation ne se sont élevées qu'à fr. 8 823 237 au lieu des fr. 11 236 000 figurant au budget. En revanche, par suite de l'exécution d'un plus grand nombre de travaux dans les gares et stations, les dépenses à la charge du chapitre des „dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation“ qui n'étaient évaluées qu'à fr. 100 000, grèvent le fonds de renouvellement de fr. 1 729 790.

III. A. Personnel du service des gares et des trains. Les dépenses totales pour ce personnel sont inférieures aussi bien à celles de l'année dernière qu'aux prévisions budgétaires. Le fléchissement est dû en grande partie au recul du trafic, lequel a permis de réduire le personnel. Grâce à l'équipement d'un plus grand nombre de wagons avec le frein à air comprimé, il a également été possible de diminuer le nombre des agents. Dans ce chapitre aussi, les dépenses en plus résultant des augmentations de traitements au 1^{er} janvier 1931 sont plus que compensées par les dépenses en moins dues aux réductions du personnel. La durée du service de nuit qui donne droit à indemnité ayant été étendue par le règlement des fonctionnaires II, les dépenses de ce chapitre ont augmenté. En revanche, les dépenses pour uniformes ainsi que les allocations supplémentaires du personnel pour la conduite des trains ont rétrogradé par suite de la diminution du personnel. En 1931, les parcours de trains ont atteint 40 010 562 km, contre 40 046 154 en 1930 ; la diminution est donc de 35 592 km, ou 0,09 %.

L'effectif du personnel présente les modifications suivantes :

	1931	Effectif moyen 1930	Différences en 1931
Direction du service des gares et des trains, y compris le contrôle central des wagons	215	212	+ 3
Personnel des gares et des stations, fonctionnaires, employés, ouvriers et apprentis	13 965	14 024	— 59
Personnel pour la conduite des trains	3 545	3 652	— 107
Total	17 725	17 888	— 163

III. B. Frais accessoires. Au regard du compte de 1930 et des prévisions budgétaires, nous avons une diminution de dépenses principalement sur l'entretien de l'inventaire par suite de l'attribution des tracteurs de stations au matériel roulant, sur le transbordement des marchandises vu le recul du trafic, sur l'éclairage et le chauffage des locaux de service et enfin sur les matières de consommation pour le service des gares.

Observations relatives au

IV. Service de la traction. Les parcours suivants, y compris ceux du service des manœuvres, ont été effectués sur nos propres lignes et sur les lignes étrangères :

	1931 km-loc.	1930 km-loc.
Locomotives à vapeur, y compris les parcours sur les lignes affermées de Vevey— Chexbres et Nyon—Crassier	15 269 226	16 209 631
Locomotives électriques, y compris divers autres véhicules-moteurs	34 847 977	34 380 121
Total des parcours des locomotives C. F. F.	50 117 203	50 589 752

Au budget de 1931 il était prévu un total de parcours de 52 600 000 km-loc.; la diminution des parcours effectifs s'élève donc à 472 549 km, ou 0,93 % par rapport à ceux de 1930, et à 2 482 797 km, ou 4,72 %, par rapport au budget.

IV. A. Personnel du service de la traction. Les dépenses effectuées pour ce personnel sont inférieures à celles de 1930 et à la somme prévue au budget. Par rapport à 1930, nous avons cependant une différence en plus pour les indemnités pour service de nuit, les indemnités de voyage de service et divers, mais une différence en moins pour les traitements, les uniformes et les allocations supplémentaires du personnel des locomotives.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes :

	Effectif moyen		Différences en 1931
	1931	1930	
Direction du service de la traction et des ateliers	107	105	+ 2
Direction du personnel des dépôts et personnel des machines	3 308	3 454	— 146
Personnel des dépôts	1 019	1 040	— 21
Ateliers de dépôt *	675	681	— 6
Total	5 109	5 280	— 171

IV. B. Frais accessoires. Les dépenses de 1931 sont demeurées en dessous de celles de 1930; elles n'ont pas atteint non plus les prévisions budgétaires. Par rapport à 1930, nous avons des dépenses en plus portant sur l'éclairage, le chauffage et le nettoyage des locaux de service; la majeure partie de ce surcroît est due à l'augmentation et à l'amélioration du chauffage dans les ateliers de dépôt.

IV. C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant. Dans leur ensemble, les dépenses de ce chapitre sont inférieures à celles de 1930 ainsi qu'aux prévisions budgétaires. Ainsi qu'on peut le voir par le compte des usines, l'extension de la traction électrique et la plus forte consommation d'énergie fournie par d'autres entreprises ont occasionné un surcroît de dépenses de fr. 103 967. Les économies réalisées sur les autres articles dépassent cette somme de fr. 488 548.

Le tableau ci-après donne un aperçu des parcours, des prix et des dépenses :

	Compte de 1930	Budget de 1931	Compte de 1931	Comparaison avec 1930	Comparaison avec le budget
Parcours des locomotives à vapeur . km-loc.	16 209 631	14 850 000	15 269 226	— 940 405	+ 419 226
Prix moyen du combustible par t . . fr.	34.23	36.—	33.96	— .27	— 2.04
Dépenses pour le combustible des locomotives fr.	8 782 338	8 500 000	8 310 920	— 471 418	— 189 080
Parcours des locomotives électriques km-loc.	34 380 121	37 750 000	34 847 977	+ 467 856	— 2 902 023
Dépenses pour l'énergie électrique . . fr.	19 089 584	19 715 000	19 193 551	+ 103 967	— 521 449
Dépenses pour les matières de graissage fr.	315 511	358 000	246 850	— 68 661	— 111 150

Le prix moyen du combustible, soit fr. 33.96 par tonne, s'entend pour le charbon rendu franco de port et de douane à Bâle C. F. F., plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il ne comprend ni les frais de transport jusqu'au lieu de dépôt, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders.

Les dépenses pour l'énergie électrique comprennent la fourniture du courant à la sortie des usines, plus l'intérêt et l'amortissement, ainsi que les frais d'exploitation et d'entretien des lignes de transport et des sous-stations.

Par 1000 tonnes kilométriques brutes, les dépenses de 1931 se montent à fr. 4.64 pour le combustible des locomotives à vapeur et à fr. 1.94 pour l'énergie des locomotives électriques. Par rapport à 1930, ces taux accusent une augmentation de 9 ct. pour la traction à vapeur et de 3 ct. pour la traction électrique.

Le prix moyen du matériel de graissage s'est élevé à 19,49 ct. par kilogramme, au regard de 23,08 en 1930.

IV. D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques. Ces dépenses concernent l'entretien et le renouvellement des installations pour la traction électrique, à l'exception des lignes de

* Les ateliers de dépôt sont attribués au service de la traction des arrondissements; les traitements et les salaires sont reportés aux rubriques correspondantes, selon les travaux effectués, ou facturés à des particuliers.

compte d'exploitation de 1931.

transport et des sous-stations qui dépendent des usines du chemin de fer et dont les frais d'entretien et de renouvellement sont à la charge du compte d'exploitation de ces usines. Les dépenses sont restées inférieures à celles de l'année précédente, mais ont cependant dépassé les prévisions budgétaires.

Il a été prélevé une somme de fr. 484 520.95 sur le fonds de renouvellement, pour le renouvellement des lignes de contact.

IV. E. Entretien et renouvellement du matériel roulant. Les frais d'entretien du matériel roulant, sans l'amortissement du matériel mis au rebut ou vendu, se sont élevés, en 1931, à fr. 27 996 728, contre fr. 28 136 925 dépensés en 1930. Les dépenses sont ainsi de fr. 140 197 inférieures à celles de l'année précédente.

Au regard du compte de 1930, nous avons des augmentations de dépenses :

- a. pour les locomotives électriques; le parc de celles-ci s'étant accru de 49 unités et les parcours kilométriques ayant augmenté, les frais d'entretien ont été plus considérables; les ateliers ont en outre eu à effectuer 6 revisions, 10 grandes réparations et 108 réparations urgentes de plus qu'en 1930;
- b. pour les voitures; le parc des voitures à quatre essieux s'est augmenté de 69 unités, ce matériel a été soumis à un entretien meilleur et plus soigné et des perfectionnements ont été apportés à la construction d'un certain nombre de véhicules;
- c. pour les fourgons; le nombre des grandes réparations a augmenté par suite de l'usure du matériel;
- d. pour les wagons de service, quelques-uns d'entre eux ayant nécessité des réparations importantes;
- e. pour les véhicules automoteurs, car c'est la première fois que ceux-ci sont portés séparément au compte.

Nous avons, d'autre part, une diminution des dépenses pour entretien des locomotives à vapeur, des voitures automotrices, des fourgons automoteurs, des wagons à marchandises et des trucs transporteurs.

Nous donnons ci-après le détail de l'amortissement du matériel roulant mis au rebut ou vendu et des frais d'entretien en 1931 :

Véhicules	Matériel mis au rebut ou vendu				Frais d'entretien	Total amortissement et entretien
	Nombre	Valeur d'inventaire	Valeur du vieux matériel ou produit de vente	Amortissement net		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Locomotives à vapeur .	16	1 136 925	62 366	1 074 559	4 792 420	5 866 979
Locomotives électriques	—	—	—	—	6 845 316	6 845 316
Voitures automotrices .	9	909 581	202 216	707 365	473 013	1 180 378
Voitures	45	432 164	31 356	400 808	7 527 258	7 928 066
Fourgons automoteurs	2	146 797	10 276	136 521	311 464	447 985
Fourgons	2	15 361	614	14 747	1 052 164	1 066 911
Wagons à marchandises	326	1 231 650	57 970	1 173 680	6 315 565	7 489 245
Trucs transporteurs .	—	—	—	—	7 472	7 472
Wagons de service . .	4	10 007	400	9 607	438 929	448 536
Véhicules automoteurs	—	—	—	—	233 127	233 127
		3 882 485	365 198	3 517 287	27 996 728	31 514 015

En 1930, on a mis au rebut ou vendu: 20 locomotives à vapeur, 7 locomotives électriques à courant triphasé (Simplon), une voiture automotrice de l'ancienne ligne du Seetal, 57 voitures, 5 fourgons, 329 wagons à marchandises et 29 wagons de service. Le budget de 1931 prévoyait la mise au rebut de 25 locomotives, 40 voitures, 6 fourgons, 300 wagons à marchandises et 20 wagons de service. La diminution des dépenses pour les amortissements s'élève à fr. 1 807 895 sur l'année précédente et à fr. 127 713 sur le budget.

V. A. Loyers et fermages. En ce qui concerne la location de matériel roulant, il y a lieu de tenir compte, à titre de comparaison, des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV. A. 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accuse les différences suivantes:

Observations relatives au

	Compte 1930 Fr.	Budget 1931 Fr.	Compte 1931 Fr.	Comparaison avec 1930 Fr.	le budget Fr.
Recettes	675 782	800 000	788 067	+ 112 285	— 11 933
Dépenses	1 681 119	1 800 000	1 802 015	+ 120 896	+ 2 015
Excédent des dépenses	1 005 337	1 000 000	1 013 948	+ 8 611	+ 13 948

V. C. Autres dépenses. Les dépenses en moins, au regard du compte de 1930, portent principalement sur les prestations de l'administration à l'assurance du personnel contre les accidents, la maladie et l'invalidité — réduites par suite de la diminution du personnel — ainsi que sur les montants affectés à la publicité et sur les frais divers. En revanche, nous avons un surcroît de dépenses pour les gratifications pour ancienneté de service. Les dépenses en moins, par rapport au budget, portent également sur les prestations de l'administration à l'assurance du personnel, moins importantes par suite des réductions de personnel.

Nous donnons ci-après la décomposition des dépenses de ce chapitre.

Les charges pour *l'assurance du personnel contre les accidents*, ainsi que les indemnités pour les *accidents de voyageurs et de tiers* se montent en 1931 à :

	A la charge du compte d'exploitation Fr.	A la charge des services auxiliaires et des entreprises accessoires Fr.	Total Fr.
Primes payées à la Caisse nationale d'assurance :			
pour accidents professionnels	1 875 543	246 087	2 121 630
pour accidents non professionnels	579 081	70 436	649 517
Total des primes (en 1930 fr. 3 009 486)	2 454 624	316 523	2 771 147
Suppléments aux prestations de l'assurance sur la base du règlement n° 48	572 539	45 990	618 529
Total des charges pour l'assurance du personnel contre les accidents	3 027 163	362 513	3 389 676
Indemnités et rentes à des voyageurs et à des tiers (en 1930 fr. 700 858)			609 519
Total des dépenses pour l'assurance-accidents et indemnités en 1931			3 999 195
En 1930, ces mêmes dépenses se sont élevées à			4 297 834
Diminution en 1931			298 639

Les dépenses en moins sont dues surtout au remboursement d'une partie des primes pour accidents professionnels payées en 1931, et à une diminution des indemnités et rentes versées à des voyageurs et à des tiers

Les contributions ordinaires de l'administration aux *caisses de pensions, de secours et de maladie* se décomposent comme il suit :

	A la charge du compte d'exploitation Fr.	A la charge des services auxiliaires et des entreprises accessoires Fr.	Total Fr.
à la caisse de pensions et de secours :			
pour augmentations de traitements et contributions statutaires	21 193 405	2 515 727	23 709 132
versement au fonds de secours	170 150	—	170 150
	21 363 555	2 515 727	23 879 282
à la caisse de maladie :			
couverture du déficit de l'assurance-maladie (part de l'administration)	115 128	—	115 128
Ensemble	21 478 683	2 515 727	23 994 410
En 1930, ces mêmes dépenses se sont élevées à			24 253 492
Diminution des versements de l'administration en 1931			259 082

compte d'exploitation de 1931.

Ces contributions ont été calculées sur la base du 1^{er} supplément, du 24 janvier 1928, aux statuts du 31 août 1921. Les dépenses en moins résultent de la réduction du personnel. D'autre part, nous avons des dépenses en plus pour la participation de l'administration au déficit de l'assurance-maladie, lequel a passé de fr. 16 798 en 1930 à fr. 115 128 en 1931.

Les contributions versées pour le personnel comptabilisé sur les comptes spéciaux (ports du Rhin, magasin de denrées alimentaires, cantines, etc.) ne sont pas comprises dans les sommes ci-dessus, attendu que les montants respectifs sont mis directement à la charge de ces fonds spéciaux.

Les dépenses ci-après du chapitre V. C. ont été prélevées sur les *fonds spéciaux* respectifs et portées aux recettes du compte de profits et pertes :

V. C. 2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents: les dépenses pour les dommages non couverts par l'assurance obligatoire (en 1931, il n'a pas été opéré de prélèvements sur ce fonds pour des accidents)	fr. 93 408. 53
V. C. 3. <i>b</i> et <i>c</i> . Fonds de couverture des rentes-accidents: les rentes pour les accidents survenus avant le 1 ^{er} avril 1918 (date de l'entrée en vigueur de l'assurance obligatoire contre les accidents) et les suppléments aux rentes pour les accidents qui se sont produits depuis cette date (à l'exclusion de fr. 8096. 40 pour les accidents imputés sur les services auxiliaires et de fr. 3 726. 40 pour ceux qui ont été mis à la charge des usines électriques	„ 648 081. 44

VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes.

VI. 1. *Les dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation*, comptabilisées ici, concernent les frais des modifications qui ont dû être apportées aux installations existantes lors de l'établissement de nouvelles constructions, mais qui ne peuvent pas être portées au compte de construction, parce qu'elles ne constituent pas une plus-value des installations. Ces dépenses varient d'après les travaux neufs à exécuter; elles sont imputées chaque année sur le compte d'exploitation.

En 1931, il a été reporté de ce chapitre sur le compte d'exploitation un montant de fr. 6 106 733. 58, en augmentation de fr. 911 788 sur 1930 et de fr. 1 541 234 sur le budget. Ces dépenses proviennent en grande partie des travaux de transformation et d'extension de gares et de stations, notamment aux gares de Genève, Neuchâtel, Berne et Zurich.

VI. 2. Les bonifications au compte d'exploitation pour *frais généraux d'administration et de direction des travaux*, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pourcentage sur les dépenses effectives des travaux importants. Elles se sont élevées en 1931 à fr. 990 782. 12 (en 1930 fr. 654 643. 81).

VI. 3. Le chapitre VI renferme, en outre, les parts des administrations cojouissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des *gares et tronçons communs* appartenant aux C. F. F., ainsi que les parts des C. F. F. aux mêmes frais des gares communes d'autres entreprises. Les recettes comptabilisées sur ce compte sont supérieures aux dépenses, parce que les gares des C. F. F. utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises utilisées par les C. F. F. L'augmentation de l'excédent des recettes en 1931 par rapport à celui de 1930 provient en majeure partie de la revision des contrats de cojouissance.

VI. 4. Les bonifications nettes pour le *service de traction* sur d'autres lignes sont supérieures aux recettes de 1930 et aux prévisions budgétaires, par suite de la revision des taux auxquels ces bonifications ont été calculées et de l'accroissement des parcours kilométriques.

VI. 5. Sous cette rubrique, nous avons mis en réserve en 1928 fr. 1 500 000 et en 1929 et 1930 fr. 2 000 000 pour effectuer les rappels de traitements résultant de l'application de la loi sur le statut des fonctionnaires. Ainsi qu'il ressort des observations relatives au bilan (page 102), cette réserve s'élève encore à fr. 3 353 228. On peut donc se dispenser d'effectuer un nouveau versement pour 1931.

Observations relatives au compte d'exploitation de 1931.

Clôture de compte. La clôture du compte d'exploitation accuse le résultat suivant :

	Compte de 1930 Fr.	Budget de 1931 Fr.	Compte de 1931 Fr.
Total des recettes	405 398 268	406 691 000	389 449 904
Total des dépenses	291 419 950	289 664 100	283 282 101
Excédent des recettes	<u>113 978 318</u>	<u>117 026 900</u>	<u>106 167 803</u>

Cette clôture de compte fait ressortir les différences suivantes :

	Comparaison avec 1930		Comparaison avec le budget	
	Fr.	%	Fr.	%
Diminution des recettes d'exploitation	— 15 948 364	— 3,93	— 17 241 096	— 4,24
„ „ dépenses d'exploitation	— 8 137 849	— 2,79	— 6 381 999	— 2,20
Diminution de l'excédent des recettes	<u>— 7 810 515</u>	<u>— 6,85</u>	<u>— 10 859 097</u>	<u>— 9,28</u>

La diminution des recettes d'exploitation, par rapport à celles de 1930 et aux prévisions budgétaires, est plus considérable que le fléchissement des dépenses d'exploitation; il en résulte que l'excédent des recettes est d'autant plus faible.

Le coefficient d'exploitation des chemins de fer fédéraux a été :

pour 1902	61,11	pour 1912	66,76	pour 1922	92,08
„ 1903	65,53	„ 1913	66,94	„ 1923	72,07
„ 1904	67,68	„ 1914	73,66	„ 1924	68,86
„ 1905	66,42	„ 1915	71,24	„ 1925	73,55
„ 1906	67,49	„ 1916	72,09	„ 1926	72,88
„ 1907	69,22	„ 1917	78,92	„ 1927	69,74
„ 1908	72,82	„ 1918	91,02	„ 1928	66,22
„ 1909	70,32	„ 1919	85,14	„ 1929	67,35
„ 1910	65,48	„ 1920	90,96	„ 1930	71,88
„ 1911	64,26	„ 1921	97,06	„ 1931	72,74

Dans le calcul de ces coefficients on a tenu compte des dépenses de renouvellement; sans ces dépenses, qui sont couvertes par le fonds spécial créé à cet effet, le coefficient est de 67,42 pour 1930 et de 68,71 pour 1931. Le coefficient de l'année 1931 est plus élevé par rapport à celui de l'année précédente, parce que la diminution des recettes d'exploitation dépasse celle des dépenses d'exploitation.

Si, pour le calcul du coefficient d'exploitation, on déduit des recettes diverses de l'exploitation les frais des capitaux des services auxiliaires (économat et ateliers; les usines sont considérées comme des entreprises accessoires) et que l'on tienne compte, en outre, de l'intérêt du capital d'établissement de la ligne de contact, lequel n'est pas compris dans les dépenses d'exploitation, le coefficient s'élève à 74,9 pour 1930 et à 75,9 pour 1931.

Nous donnons ci-après une comparaison de la clôture du compte d'exploitation de 1931 avec celle de l'année 1913.

	Compte de 1913 Fr.	Compte de 1931 Fr.	Augmentation en 1931	
			Fr.	%
Total des recettes d'exploitation	212 721 315	389 449 904	176 728 589	83,08
Total des dépenses d'exploitation	142 405 716	283 282 101	140 876 385	98,93
Excédent des recettes	<u>70 315 599</u>	<u>106 167 803</u>	<u>35 852 204</u>	<u>50,99</u>

L'excédent des recettes d'exploitation de l'année 1931 est donc de 83,08 % plus élevé que celui de l'année 1913. La proportion entre les dépenses et les recettes d'exploitation était, en 1913, de 67 % environ; en 1931, elle est montée à 73 % en nombre rond.